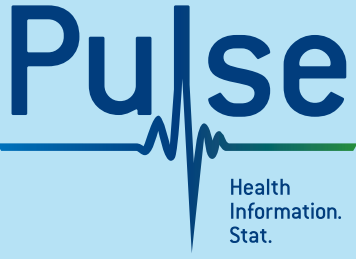


WISHIN



## Sib Pauv Kev Noj Qab Haus Huv Cov Ntaub Ntawv: DAIM NTAWV QHIA TXOG TUS NEEG MOB KEV XAIV

### Sib Pauv Kev Noj Qab Haus Huv Cov Ntaub Ntawv Yog Dab Tsi?

Sib pauv kev noj qab haus huv cov ntaub ntawv (HIE) yog ib txoj kev los qhia koj kev noj qab haus huv tej ntaub ntawv tseem ceeb rau cov kws kho mob cov chaw ua hauj lwm, cov tsev kho mob, cov chaw kuaj kab mob, cov chaw tsoom duab xob thiab lwm cov chaw muab kev kho mob hauv txoj kev xa raws tshuab hluav taws xob, uas ruaj khov. Lub Wisconsin Statewide Health Information network, Inc. (WISHIN) raug xaiv los ntawm xeev Wisconsin los mus tswj hwm thiab nqes tes siv peb lub xeev txoj kev sib pauv ntaub ntawv qhia txog kev noj qab haus huv, uas muab hu ua WISHIN Pulse.

WISHIN Pulse pab rau tus kws kho mob uas koj mus ntsib kom nws mus muab tau cov ntaub ntawv khaws cia txog kev noj qab haus huv kom tau sai raws sij hawm thiab muaj txhij txhua. Qhov ntawd pab rau koj cov kws kho mob thiab lwm cov neeg tu neeg mob ua hauj lwm ua ke, muab kev txiav txim siab zoo dua qub hais txog kev kho koj tus mob, txiav tawm tej kev kuaj mob uas tsis tseem ceeb, thiab kom cov kev pheed ua yuam kev muaj tsawg dua qub—tshwj xeeb yog thaum muaj mob kub ceev los yog rau cov kws kho mob uas nyob sab nraud ntawm koj pab kws kho mob ua hauj lwm ua ke.

### Kev Sib Qhia Txog Kev Noj Qab Haus Huv Tej Ntaub Ntawv Puas Yog Ib Yam Tshiab?

Tsis yog. Niaj hnub no, kev noj qab haus huv tej ntaub ntawv yeej muab sib qhia los ntawm cov kws kho mob hauv lub xov tooj hu mus, xa faxes los yog hauv kev xa ntawv. WISHIN Pulse pub rau kom muab tib cov ntaub ntawv no los mus sib qhia hauv ib txoj kev ruaj kho thiab xa raws tshuab hluav taws xob—ua rau nws raug nyiaj tsawg, mus raws sij hawm thiab mus tau zoo tshaj cov kev siv ntawv xa li tam sim niaj hnub no.

### Cov Ntaub Ntawv Dab Tsi Nyob hauv WISHIN Pulse?

WISHIN Pulse muaj kev noj qab haus huv cov ntaub ntawv tseem ceeb tuaj ntawm cov kws kho mob uas tau kho koj tus mob thiab yog cov koom rau hauv WISHIN. Cov ntaub ntawv ntawd muaj xws li cov tshuaj noj, cov kev fab (allergies), cov kev kuaj mob tau los tam sim no thiab yav dhau los, thiab cov lus tseem ceeb sau txog tej teeb meem kev mob nkeeg yav dhau los thiab tam sim no. WISHIN Pulse muaj cuab kav muab rau saib pom cov ntaub ntawv no, uas yuav pab tau cov kev txiav txim siab zoo dua qub hais txog txoj kev kho koj tus mob.

### Kuv Tej Ntaub Ntawv Raug Muab Tiv Thaiv Tau Zoo Li Cas?

WISHIN Pulse yeej ceev faj tiv thaiv tsis pub lwm tus paub thiab kev ruaj ntseg ntawm koj cov ntaub ntawv. Xub thawj, WISHIN thiab cov kws kho mob koom rau hauv WISHIN yuav tsum ua kom tau raws li cov cai, cov txheej txheem thiab cov cai tswj uas tau teeb tsa los ntawm tsab cai Health Insurance Portability thiab Accountability Act ntawm xyoo 1996 (HIPAA) thiab lwm cov cai lij choj thiab cov cai tswj. Ib txhia kev noj qab haus huv cov ntaub ntawv (xws li kev mob puas hlwb, kev kho quav dej cawv los yog yeeb tshuaj, thiab lwm yam) yuav tsum tau ntawv tso cai pom zoo ntxiv los ntawm koj ua ntej yuav muab qhia rau koj tus kws kho mob, tshwj tias ntshe ho yog ib qho xwm txheej kub ceev no xwb.

Tsuas yog cov muaj feem rau txoj kev kho koj nkaus xwb yuav muaj cuab kav saib tau koj kev noj qab haus huv cov ntaub ntawv, thiab tsuas yog thaum yuav tsum tau saib los mus muab kev kho thiab xyuas txoj kev kho koj, ua ntawv xa mus rau lwm qhov los yog xa tej ntaub ntawv qhia txog kev noj qab haus huv uas yuav tsum tau muab (xws li koj li keeb kwm kev txhij tshuaj). Cov ntawv teev khaws cia, cov ntawv qhia tawm thiab lwm cov kev ruaj ntseg ua rau pom tias kev noj qab haus huv cov ntaub ntawv muab tau los saib thiab sib pauv tau li cas. Cov ntawv qhia tawm no txhawb nqa txoj kev ua kom tau raws li tsoom fwm teb chaws thiab xeev cov cai tswj nruj heev uas saib xyuas txog thaum twg thiab muab tau koj kev noj qab haus huv cov ntaub ntawv los sib pauv, muab los saib los yog muab siv. Tej ntaub ntawv qhia tias koj yog leej twg yuav tsis muab muag tawm los yog muab siv rau lwm cov hom phiaj hlo li.

Ua ib ke, cov kev ruaj ntseg no ua rau txoj kev sib pauv kev noj qab haus huv cov ntaub ntawv xa mus hauv tshuab hluav taws xob muaj kev ruaj ntseg ntau dua cov kev xa ua daim ntawv li niaj hnub no xws li kev xa fax los yog cov tuam txhab xa ntawv xa mus.

### WISHIN yog leej twg?

Lub Wisconsin Statewide Health Information network (WISHIN) yog ib lub koom haum tsis yuav paj tsis zwm rau leej twg uas muaj pluaj siab los mus xa cov txiaj ntsim ntawm kev noj qab haus huv tej ntaub ntawv mus rau cov neeg mob thiab cov pab tu neeg mob nyob thoob plaws hauv Wisconsin. WISHIN tsim tau ib txoj kev muab kev noj qab haus huv tej ntaub ntawv xa rau cov kws kho mob, cov chaw kuaj mob, cov tsev kho mob, cov chaw muag tshuaj thiab cov chaw kuaj kab mob nyob thoob Wisconsin kom lawv muaj kev sib txuas ua hauj lwm ua ke.

Peb lub zeem muag yog txhawb nqa thiab ua kom txoj kev noj qab haus huv ntawm cov tib neeg thiab cov zej zos hauv Wisconsin zoo dua qub hauv txoj kev tsim cov kev pab rau kev sib qhia tej ntaub ntawv uas yog muab xa hauv tshuab hluav taws xob kom yog cov ntaub ntawv qhia txog kev mob nkeeg rau ntawm qhov chaw yog thiab lub sij hawm yog rau cov tib neeg uas yog lawv li tiag.



Wisconsin Statewide Health Information Network

PO Box 259038

Madison, WI 53725-9038

Tus Xov Tooj: 1.888.WISHIN1 | Email: wishin@wishin.org



## Kuv Puas Muaj ib Qhov Kev Xaiv?

**Muaj; koj txiav txim siab seb koj puas xav koom los tsis koom, thiab koj yuav hloov qhov kev txiav txim siab ntawd thaum twg los tau. Yog koj xav kom ntseeg tau tias koj cov kws kho mob muab tau koj kev noj qab haus huv cov ntaub ntawv raws sij hawm thiab muab tau hauv tshuab hluav taws xob hauv WISHIN Pulse, koj tsis tas ua dab tsi li. Kev koom yog nws ua nws lawm xwb (automatic).**

Li cas los xij, koj yuav xaiv tau tsis koom rau hauv Wisconsin kev sib pauv kev noj qab haus huv cov ntaub ntawv. Qhov ntawd txhais tau tias koj cov kws kho mob yuav tsis muaj cuab kav muab tau koj kev noj qab haus huv cov ntaub ntawv hauv WISHIN Pulse los mus siv thaum kho koj tus mob, tshwj thaum yog ib qho mob kub ceev, rau kev qhia paub txog kev noj qab haus huv raws li tau tso cai los ntawm cai lij choj, thiab rau cov npe tshuaj koj noj. Qhov no muab hu hais tias “tawm tsis koom” (opting out). Yog koj tawm tsis koom, koj yuav tsum lees txais tej teeb meem uas yuav muaj tau los ntawm qhov tsis kam koj cov kws kho mob mus muab tau koj kev noj qab haus huv cov ntaub ntawv hauv WISHIN Pulse (saib Kev Tawm Tsis Koom Cov Nqe Lus Yuav Tsum Tau Ua (Opt-Out Stipulations)). Yog tawm tsis koom, koj yuav tsum tau ua kom tiav Daim Ntawv Txog Tus Neeg Mob Kev Xaiv (Patient Choice Form) uas muab tom ua ke ntawm no thiab muab xa mus. Tej zaum nws yuav siv txog li peb hnuv ua hauj lwm tom qab peb txais tau koj daim ntawv ua ntej koj qhov tawm tsis koom yuav pib siv tau.

Koj yuav tau txais ntawv lav muaj tseeb tuaj ntawm Wisconsin Statewide Health Information network (WISHIN) qhia txog qhov koj thov. Khaws tsab ntawv cia nrog koj tej ntaub ntawv. Yog koj tsis tau txais tsab ntawv lav muaj tseeb, hu rau WISHIN Support ntawm tus xov tooj 1-888-WISHIN1 kom sai li sai tau.

Tag nrho cov lus nug yuav tsum muab teb rau kom txhij txhua. Rau txoj kev tiv thaiv koj, txhua daim ntawv thov yuav tsum tau muab los xyuas tias muaj tseeb. Cov ntawv uas ua tsis tiav kuj yuav ua rau koj daim ntawv thov mus qeeb ntiv los yog tsis kam lees muab. Kev muab tau koj kev noj qab haus huv cov ntaub ntawv hauv WISHIN Pulse yuav muab txwv kom sai raws li qhov ua tau.

Xav paub ntxiv ua ntej koj txiav txim siab? **Mus saib [www.wishin.org](http://www.wishin.org), hu 1-888-WISHIN1 los yog email [wishin.support@wishin.org](mailto:wishin.support@wishin.org).**

## Kev Tawm Tsis Koom Cov Nqe Lus Yuav Tsum Tau Ua

**Koj yuav tsum nyeem, to taub thiab lees yuav cov nqe lus yuav tsum tau ua no mas thiaj txhais tau tias koj tawm tsis koom. Koj yuav tsum sau tus tsiaj ntawv cim koj lub npe rau ntawm Daim Ntawv Txog Tus Neeg Mob Kev Xaiv, hauv qab ntawm Kev Tawm Tsis Koom Lus Cog Muaj Tseeb, los qhia paub tias koj lees yuav lawm.**

1. Kuv to taub tias qhov kev thov no tsuas siv rau txoj kev qhia kuv kev noj qab haus huv cov ntaub ntawv hauv WISHIN Pulse nkaus xwb. Kuv to taub tias thaum lub sij hawm kuv mus ntsib ib tug kws kho mob, tus kws kho mob ntawd yuav thov tau thiab txais tau kuv kev noj qab haus huv cov ntaub ntawv los ntawm lwm cov kws kho mob uas yog siv lwm txoj kev raws li cai lij choj tau tso cai, xws li fax los yog xa ua ntawv. Kuv paub tias cov kws kho mob uas xub sau cov ntaub ntawv hais txog kuv yuav mus muab tau cov ntaub ntawv no hauv lwm cov hauv kev uas tsis yog hauv WISHIN Pulse.
2. Kuv to taub tias thaum kuv daim ntawv thov tawm tsis koom muab mus siv tau lawm, nws yuav nyob siv tau mus tshwj tias ntshe ho yog kuv sau ntawv thov rov qab nkag mus rau WISHIN uas yog siv Daim Ntawv Txog Tus Neeg Mob Kev Xaiv thov mus no xwb.
3. Kuv muaj lub sij hawm nug tau thiab tau txais cov lus teb rau tag nrho kuv cov lus nug hais txog kev tawm tsis koom rau WISHIN Pulse.
4. Cov ntaub ntawv twg uas muab tso tawm ua ntej kuv xa daim ntawv thov tawm tsis koom yuav muab tsis tau rov qab thiab yuav nyob rau ntawm kuv tus kws kho mob yog hais tias nws tau cov ntaub ntawv ntawd ua ntej daim ntawv thov no muab mus siv tau.
5. Daim ntawv thov no, thiab kev thov yav tom ntej rov nkag rau hauv, yuav siv sij hawm ntev txog peb hnuv ua hauj lwm tom qab tau txais los ntawm WISHIN muab mus siv tau.
6. Kuv to taub tias qhov WISHIN Pulse kev tawm tsis koom daim ntawv thov no tsis hais txog los yog tsis muaj dab tsi cuam tshuam rau kuv txoj kev tawm tsis koom ntawm lwm cov kev sib pauv kev noj qab haus huv cov ntaub ntawv, nrog rau lwm txoj kev sib pauv hauv tshuab hluav taws xob muab los ntawm WISHIN.
7. Kuv to taub tias yog kuv xav tawm tsis koom rau ntawm lwm qhov kev sib pauv kev noj qab haus huv cov ntaub ntawv, kuv yuav tsum ua raws li cov lus qhia ntawm lwm qhov kev sib pauv kev noj qab haus huv cov ntaub ntawv ntawd los mus txwv kuv li kev koom.
8. Kuv to taub thiab lees txais tej teeb meem uas yuav muaj tau los ntawm qhov tsis kam cov kws kho mob mus muab tau kuv kev noj qab haus huv cov ntaub ntawv hauv WISHIN Pulse.
9. Kuv to taub tias kuv rho daim ntawv thov no tawm thaum twg los tau.

## Daim Ntawv Txog Tus Neeg Mob Kev Xaiv

Kev koom rau hauv WISHIN Pulse, koj tsis tas ua dab tsi li. Kom ua daim ntawv no rau ob yam nkaus xwb:

1. Koj xaiv qhov tsis pub muab koj kev noj qab haus huv cov ntaub ntawv mus sib pauv hauv WISHIN Pulse (piv txwv, koj xaiv tawm tsis koom), los yog
2. Koj tau xaiv qhov tawm tsis koom yav dhau los tab sis koj xav hloov qhov kev txiav txim siab ntawd thiab xav rov nkag rau hauv kom koj cov kws kho mob thiaj muaj cuab kav muab tau koj kev noj qab haus huv cov ntaub ntawv hauv WISHIN Pulse.

**Daim Ntawv Txog Tus Neeg Mob Kev Xaiv**

**Koj yuav tsum ua Daim Ntawv Txog Tus Neeg Mob Kev Xaiv kom tag nrho thiab muaj ib tug phooj ywg los yog ib tug neeg hauv koj tsev neeg ua pov thawj pom koj kos npe rau ntawm daim ntawv. Cov ntawv yuav tsis muab los lis yog tsis muaj ib tug neeg ua pov thawj muaj npe kos rau**

**Thov xa cov ntawv ua tiav txhij txhua mus rau:**

**WISHIN**

**Attn: Opt-Out Request**

**PO Box 259038**

**Madison, WI 53725-9038**

**Thov Sau Kom Pom Meej**

**\*Lub Npe Tag Nrho:**

Npe/Tsiaj Ntawv Npe Nruab Nrab/Xeem

- THOV TAWM TSIS KOOM:** Kuv xav tawm tsis koom qhov muab kuv kev noj qab haus huv cov ntaub ntawv tseem ceeb qhia rau hauv WISHIN Pulse. Kuv to taub tias qhov txiav txim siab no, cov kws kho mob thiab cov neeg pab tu mob yuav mus muab tsis tau kuv kev noj qab haus huv cov ntaub ntawv hauv WISHIN Pulse, tshwj thaum muaj xwm txheej kub ceev txog kev mob nkeeg los yog yuav tau qhia tej yam ntaub ntawv tseem ceeb rau tsoom fww ib qhov chaw khiav hauv lwm raws li tau tso cai los ntawm cai lij choj (piv txwv, qhia qeev hom mob sib kis tau los yog thaum xav tias tsam muaj kev tsim txom).
- THOV ROV NKAG RAU HAUV:** Kuv xav kom tshem tawm qhov kuv tau thov tawm tsis koom yav dhau los rau qhov muab kuv kev noj qab haus huv cov ntaub ntawv tseem ceeb qhia rau hauv WISHIN Pulse. Kuv kev noj qab haus huv cov ntaub ntawv yuav muab tau rau kuv cov kws kho mob thiab cov neeg pab tu mob.

*\*Tag nrho txhua lo lus nug yuav tsum muab teb kom txhij txhua mas WISHIN thiaj lis tau koj daim ntawv thov.*

*Tag nrho cov lus muab tso rau hauv daim ntawv no yuav muab ceev zoo tsis pub leej twg pom thiab tsuas muab siv rau lub hom phiaj ntawm qhov lis koj daim ntawv thov nkaus xwb.*

**\*Hnub Yug:**

Hli/Hnub/Xyoo

**\*Poj Niam/Txiv Neej:**

Txiv Neej  Poj Niam

**\*Xov Tooj:**

(XXX)XXX-XXXX

**\*Chaw Nyob Txoj Kev:**

**\*Zos/Xeev/ZIP:**

**Tawm Tsis Koom Lus Cog Muaj Tseeb**

**Vim li cas ho Thov Tawm Tsis Koom:**

Thov sau tus tsiaj ntawv cim koj lub npe rau ntawm no \_\_\_\_\_ los mus cog lus muaj tseeb tias koj tau nyeem thiab lees yuav qhov tawm tsis koom cov npe lus yuav tsum tau ua hauv daim ntawv no.

**\*Kos Npe ntawm Tus Neeg Mob (los yog Tus Tau Lus Tso Cai Sawv Cev)**

**\*Hnub Tim**

*Kom muaj kev tiv thaiv rau koj, WISHIN hais kom muaj ib tug neeg ua pov thawj kos npe los mus pab xyuas kom muaj tseeb tias yog koj tiag. Tus neeg ua pov thawj yuav yog leej twg los tau tsuav nws muaj cuab kav qhia tau tias koj yog tus kos npe rau daim ntawv.*

**\*Kos Npe ntawm Tus Neeg Ua Pov Thawj**

**\*Hnub Tim**

**\*Kev Txheeb Ze Rau Tus Neeg Mob**

Yog koj ua daim ntawv no li ib tug neeg sawv cev rau lwm tus neeg mob, koj yuav tsum qhia cov lus nug hais txog koj tus kheej hauv qab no:

**\*Kev Txheeb Ze Rau Tus Neeg Mob: Npe Hu:**

**\*Npe:**

**\*Npe Nruab Nrab:**

**\*Xeem:**

**Tom Qab Lub Npe (Suffix)**

(Mr./Mrs./Miss/Ms./Dr.):

(Jr., Sr., III, etc.):

**\*Chaw Nyob:**

**\*Zos/Xeev/ZIP:**

**Email Chaw Nyob:**

**\*Tus Xov Tooj Xub Kom Hu:**

(XXX)XXX-XXXX

**Lwm Tus Xov Tooj Hu Tau:**

(XXX)XXX-XXXX

*(Daim ntawv lees paub tias tau txais daim ntawv thov no yuav muab xa rau qhov email chaw nyob muab teev ntawm no)*

**\*Qhov nyiam kom hu – kos rau ib qho xwb (yog thaum WISHIN hais kom muab ntaub ntawv ntiv los mus nqes tes siv koj daim ntawv thov):**

- Xa Ntawv
- Email
- Tus Xov Tooj Xub Kom Hu
- Lwm Tus Xov Tooj Hu Tau